

## PLANIFICACIÓN INTERPRETATIVA EN LAS MISIONES JESUÍTICAS

Beatriz Rivero<sup>50</sup>

Graciela de Kuna

Graciela Cambas

Cristina Ferreira

Malena Monferrer Vigil

Universidad Nacional de Misiones

### RESUMEN

*El presente trabajo actualiza el estado de situación del proyecto de investigación que el equipo desarrolla desde 2001 en el área de las misiones jesuíticas de guaraníes (provincia de Misiones, Argentina) y sobre el que ilustráramos anteriormente en esta publicación<sup>51</sup> (Ver Ilustración N° 1).*

*Informaremos sobre los avances realizados en la integración de los ejes de trabajo que caracterizan la manera de entender la investigación por parte del equipo: la necesaria retroalimentación entre investigación – docencia – vinculación y gestión.*

*Describimos por ello las actuaciones en materia de activación del patrimonio a través de la planificación interpretativa de sitios y circuitos turísticos locales<sup>52</sup>:*

*1- Activación patrimonial en Santa María La Mayor. Escenificación de la primera imprenta del Río de la Plata.*

*2- Siguiendo las huellas del sano verdor: Circuito interpretativo autoguiado sobre plantas medicinales en Santa María La Mayor, Misiones, Argentina.*

*3. Circuitos de cicloturismo y mountain bike en las misiones del Río Uruguay.*

**Palabras clave:** Patrimonio - Turismo - Territorio museo - Circuitos locales

### Introducción

Durante las diferentes etapas de investigación en la zona de las misiones jesuíticas situadas sobre el margen del Río Uruguay, y sus comunidades aledañas, (Provincia de Misiones, Argentina) se hizo evidente la necesidad de abordar procesos de articulación entre la investigación, participación y transferencia de conoci-

<sup>50</sup> Las autoras del artículo conforman un equipo de investigación de la Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales de la Universidad Nacional de Misiones. El proyecto actual del equipo RE.SA.MA.JA en su etapa V de actuaciones se titula Patrimonio, Historia y Turismo: Plan Estratégico Situacional del Territorio de las Misiones del Río Uruguay. Contacto: rivbeatriz@gmail.com

<sup>51</sup> Revista Realidad, Tendencias y Desafíos en Turismo. Consejo de Decanos y Directores de Unidades Académicas relacionadas con la Enseñanza del Turismo. Año V N° 5. Septiembre 2006. Título "La misión jesuítica guaraní de Santos Mártires del Japón, los avatares de su recuperación".

<sup>52</sup> Se exponen algunos de los circuitos desarrollados a modo de ejemplo. La puesta en práctica de estos circuitos es materializada a partir de la articulación con proyectos de extensión y Voluntariado Universitario (SPU 2009).

tos entre investigadores-docentes, técnicos y expertos, con instituciones, organismos y pobladores de la comunidad local, con miras a potenciar las capacidades de estos municipios y pueblos con economías basadas en la producción primaria, altos índices de población dispersa y con carencias en la calidad de vida en un sentido territorial integral.

De aquel entramado de pueblos jesuíticos con una identidad común, quedan en la actualidad algunos vestigios pétreos dispersos en algunos casos, que sirvieron de base para la edificación de pueblos nuevos sobre los antiguos como en Concepción de la Sierra y que podrían ser la base de un desarrollo integral, atendiendo a las potencialidades detectadas en el área a lo largo de años de investigación de campo. El turismo es considerado aquí como una herramienta dinamizadora para lo cual la activación del patrimonio y el fortalecimiento de la identidad constituye el punto de partida.

Asimismo, del intercambio de saberes surgieron decisiones sobre cómo proteger, conservar, usar y comunicar el patrimonio. Estas decisiones y actuaciones, tuvieron como artífices, además de los miembros del equipo de investigación Re.Sa.Ma.Ja<sup>53</sup>, a diferentes actores: del ámbito técnico y político (Vialidad Provincial, Programa Misiones Jesuíticas, Gobierno municipal, miembros de la comunidad, organizaciones como la Agencia Española para la Cooperación Internacional para el Desarrollo -AECID- entre otros). Resultado de lo cual se han producido numerosos informes y productos presentados para su validación a la comunidad científica nacional, regional (Mercosur) y local en diversas expresiones, según el ámbito pertinente.

#### **El escenario de la Planificación interpretativa de circuitos turísticos locales en las misiones uruguayenses.**

Las Misiones Jesuíticas abarcaron un amplio territorio conformado por las provincias de Misiones y Corrientes (Argentina), Sur y Sudeste de Paraguay y Sudoeste del Estado de Río Grande do Sul (Brasil), en los que se erigieron los antiguos 30 pueblos Jesuíticos Guaraní, conocida históricamente como Nación Guaraní. De las 30 misiones, 15 se localizaron en la actual república Argentina, estando la mayoría (11 misiones) en la provincia de Misiones (Ver Ilustración N° 2).

Actualmente, en la provincia de Misiones, cuatro de ellas han sido declaradas Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO en 1994, tres de ellas localizadas sobre el Río Paraná: Santa Ana, Loreto y San Ignacio y solamente una sobre el Río Uruguay: Santa María La Mayor.

Del conjunto mencionado, la Misión que recibe mayor cantidad de visitas turísticas es San Ignacio (233.785 visitantes, 2007) quedando relegada en el conjunto la Misión de Santa María La Mayor (Ver Ilustración N° 3).

Muchos de pueblos jesuíticos han sufrido un fuerte proceso de deterioro en cuanto a los restos monumentales, otros fueron erigidos sobre las ruinas jesuíticas, o han reutilizado los vestigios pétreos en pilares, muros ó paredes de las actuales viviendas, evidenciando de algún modo, diverso grado de apropiación y/o destrucción del legado jesuítico en un proceso continuo cuyo resultado es el palimpsesto: entrever lo viejo en lo nuevo.

<sup>53</sup> Re.Sa.Ma.Ja. Recuperación de Santos Mártires del Japón: Nombre original de la investigación inscripta en FHycS que adoptamos como proyecto paraguas desde 2001.

La planificación interpretativa de circuitos locales se inscribe en la región del Río Uruguay, involucrando a los municipios de Concepción de la Sierra, Santa María que contiene a dos misiones: Santos Mártires del Japón y Santa María La Mayor, y el municipio de San Javier. Largamente postergados por la falta de una adecuada comunicación e integración al territorio provincial, la recientemente asfaltada Ruta Costera N° 2 rompe con gran parte del problema de aislamiento en la región.

La población se asienta mayoritariamente en los Departamentos de Concepción y San Javier con aproximadamente 10.000 habitantes, en tanto que la localidad de Santa María presenta una dispersa y reducida carga demográfica, no superando los 2.000 habitantes (Censo 2001), situación que no se ha modificado con el último Censo de 2010.

En el desarrollo turístico provincial, también esta región ha estado relegada por concentrarse la mayoría de las actividades a lo largo de la Ruta Nacional N° 12 que conduce al Recurso estrella de la provincia: las Cataratas del Iguazú, opacando de algún modo a las localidades más alejadas de este corredor y que cuentan con un patrimonio natural y cultural con potencial para el aprovechamiento turístico-recreativo.

#### **La mirada desde la planificación interpretativa, un marco conceptual de referencia.**

El patrimonio cultural y natural del área se convierte en recurso para la Interpretación, y deviene en temas que se presentan y comunican, tanto a los visitantes con el fin de ofrecerles una experiencia enriquecedora, como a la comunidad local para sensibilizar sobre su importancia, promover y fomentar su conservación.

En este marco, se encararon actuaciones a través de un proceso de **Planificación Interpretativa** que implica la investigación sobre los recursos y la etapa creativa de desarrollo de ejes temáticos, mensajes y medios interpretativos. Este proceso busca transformar la oferta patrimonial en un "conjunto interpretativo" (concepto acuñado por Fundación Centro Europeo del Patrimonio de Barcelona) en el mismo sentido del "territorio-museo" de Miró i Alaix, como *"un sistema de presentación que combina materiales impresos, oficinas de información, dispositivos de información e interpretación in situ, una oferta cultural que incluye los distintos componentes patrimoniales ordenados temáticamente y una serie de actividades de dinamización del patrimonio, desde la recuperación del bien patrimonial hasta programas de eventos y fiestas"* (Miró i Alaix 2002).

El interés por la realización de la *Planificación interpretativa de circuitos turísticos locales* en el territorio de las Misiones Jesuíticas uruguayenses, surge de una propuesta de uso de los referentes patrimoniales de un territorio, en el que el bien patrimonial tangible e intangible posee una serie de valores a la luz del supuesto de Miró 1996, quien expresa en sus reflexiones acerca del uso social del patrimonio, que *"la interpretación aplicada al territorio aparece como respuesta a una demanda social de uso del patrimonio y a la necesidad de cada territorio de posicionarse frente a sus competidores. Entendida así, la interpretación se convierte en un instrumento de planificación dentro de estrategias de desarrollo territorial y alcanza su mayor nivel de complejidad"*. Destaca principalmente tres aspectos básicos a considerarse en la planificación de una oferta patrimonial:

1. El valor identitario, entendido como bien patrimonial puede actuar como elemento generador de imagen y de identidad territorial.
2. El valor económico, a partir de la puesta en valor del bien patrimonial como generador de empleo y constituirse en una nueva fuente de riqueza para el territorio.
3. El valor social, considerando que a partir del desarrollo de un proyecto de puesta en valor, el bien patrimonial puede convertirse en un nuevo recurso educativo y contribuir a la sensibilización hacia el respeto del medio ambiente y la tradición cultural.

Para que estos valores se hagan evidentes en la museización del patrimonio, se debe dar una integración de los proyectos de puesta en valor con las estrategias de desarrollo local, perspectiva que implica un nuevo concepto de museo - abierto y de territorio, que considera como colección todos aquellos elementos que forman parte del conjunto patrimonial de un territorio, considerando también la realidad y las necesidades del territorio y de la población local.

Antes de poner énfasis en el desarrollo de la planificación interpretativa de circuitos turísticos locales, conviene esbozar algunos conceptos claves en su definición.

Al referirse de forma genérica al concepto de patrimonio, inmediatamente se lo relaciona al producto de la evolución histórica y a aquello que conforma la identidad, y que constituye la memoria colectiva de un determinado territorio. El patrimonio entendido en estos términos, implica no solamente los bienes materiales, incluye también la herencia cultural de un pueblo conformado por la base (in)material de su cultura, de su memoria colectiva, aunque estos elementos no siempre son claramente visibles o perceptibles. Se destaca en función a ello, las múltiples manifestaciones del patrimonio: cultural, natural, (in)material, terrestre y sumergido, así como los paisajes culturales y los sitios mixtos.

Ballart, sostiene que "*Los objetos que permanecen en el tiempo transmiten de una manera directa a los individuos noticias y sensaciones que provienen del pasado*", y agrega que los mismos representan "*una puerta hacia el pasado, ... que, ... persiste como idea al margen de los objetos, porque el pasado existe bajo la doble condición de idea y de cosa*" (Ballart 1997).

A su turno, Prats enuncia que el patrimonio cultural es "*entendido como todo aquello que socialmente se considera digno de conservación independientemente de su interés utilitario*", incluyendo también "*el patrimonio natural, en la medida en que se trata de elementos y conjuntos naturales culturalmente seleccionados*". La utilización social del concepto de patrimonio cultural engloba tres procesos distintos, de carácter político, económico y científico.

El referido autor denomina *pool virtual* a los criterios de legitimación extracultural fijados por el romanticismo: *la naturaleza, la historia y la genialidad*, respectivamente, y que forman los lados de un triángulo en el que se "*integran todos los elementos potencialmente patrimonializables en el contexto de una dinámica de inclusión y exclusión considerablemente rígida... El contenido de este triángulo se constituye pues en un pool virtual de refe-*

rentes simbólicos patrimoniales...y completa su argumento sosteniendo que "para integrar patrimonios", los mismos "deben ser activados".

Considera que "los patrimonios realmente existentes son repertorios activados de referentes patrimoniales posibles procedentes de ese pool, ya sean monumentos catalogados, espacios naturales protegidos, colecciones museísticas, parques arqueológicos, etc. ... repertorios"... que "son activados (en principio) por versiones ideológicas de su identidad" (Prats1998).

En este punto es interesante referirse al concepto de identidad, la cual es también el resultado de una construcción social, dinámica, con cierta fijación y perduración en el tiempo. La formulación de la identidad refleja una versión de esa identidad, pudiendo coexistir distintas versiones de una misma identidad, cuya expresión responde a unas ideas y valores previos y a determinados intereses, en las que según Prats "se establece por lo menos en cualquier versión de la identidad una relación dialéctica entre la realidad, las ideas y los valores, los intereses de quienes la propugnan y la comparten" ... y en cuyo caso "las diversas activaciones de determinados referentes patrimoniales, son representaciones simbólicas de estas versiones de la identidad".

La activación del repertorio patrimonial, implica seleccionar determinados referentes del pool y exponerlos de uno u otro modo. La activación del patrimonio está en primer lugar en manos de los poderes constituidos, ya sea a través del poder político del gobierno local, regional o nacional, los que pueden o no contar con el consenso de la sociedad. Además del poder político, hay otras organizaciones civiles de la sociedad que pueden activar el patrimonio, pero en todos los casos, es importante que se cuente con el aval del poder político.

Cualesquiera sean las versiones de la identidad representadas, el resultado se mide por las adhesiones que legitiman sistemas, políticas y las acciones concretas.

El legado cultural se usa, se transforma, se innova en parte o totalmente, otras caen en desuso o cumplen nuevas funciones y adquieren nuevos significados, atendiendo ello a que la cultura, la diversidad cultural es cambiante, dinámica, y es el conocimiento, el que permite conservarlos. Lo que se conserva es parte del conocimiento de la cultura, y este conocimiento que se conserva, comunica y transmite, es lo que constituye el patrimonio cultural.

El concepto de Territorio - museo, entendido como espacio territorial, abierto, en el que los "contenidos se organizan y se presentan en base a un concepto interpretativo, puesto al servicio del visitante para explicar una historia singular y propia, y mostrar una realidad local" (adaptado de Miró 1996).

Atendiendo a los neoparadigmas actuales del desarrollo sostenible y del desarrollo local, se intenta generar alternativas viables de activación de referentes patrimoniales con base identitaria. Al decir de Boissier (2002), se busca reubicar el desarrollo en un plano constructivista y territorialmente local situándolo más en el campo del ser que en el campo del tener.

Los recursos propios de la cultura local, como las obras de arte, técnica, folklore, hitos de la historia, componentes que además pueden ser (in)tangibles se constituyen en los recursos de base del producto turístico

cultural para el desarrollo.

No menos importante es el concepto de Itinerarios culturales, expresado en el 5º Borrador de la Carta de los Itinerarios Culturales del Icomos donde "... *representan procesos interactivos, dinámicos, y evolutivos de las relaciones humanas interculturales que reflejan la rica diversidad de las aportaciones de los distintos pueblos al patrimonio cultural. ... constituyen un nuevo concepto que tiende a enriquecer e ilustrar la creciente valoración mundial del patrimonio cultural desde una perspectiva multidimensional, y contribuye decisivamente a su comprensión*" (ICOMOS, 2005).

#### **Circuitos turísticos locales en el territorio - museo abierto**

En el marco de la línea teórica esbozada, se presenta a continuación una serie de circuitos turísticos locales, a modo de itinerarios culturales. Los casos concretos expuestos se gestaron por la articulación de nuestros resultados con diversas iniciativas de otros organismos nacionales, provinciales e internacionales. Cabe destacar que la planificación interpretativa se halla aún en proceso, y en esta oportunidad sólo se describen algunas experiencias.

Las posibilidades Concretas de Transferencia de estos resultados son diversas, las que se están canalizando a través de proyectos de extensión universitaria para la transferencia de la producción en la comunidad local y, por otra parte, las presentaciones en encuentros científicos (Congresos, Jornadas, publicaciones en revistas científicas y especializadas, otros).

#### **1- Activación patrimonial en Santa María La Mayor. Escenificación de la primera imprenta del Río de la Plata**

A continuación informaremos acerca del proceso de planificación y decisiones adoptadas para la escenificación de la imprenta misionera en Santa María La Mayor, una empresa que como pocas otras expresó y vehiculizó la cultura jesuítica guaraní, y se reflejan las hipótesis sobre el alcance de la misma como empresa cultural de alto impacto.

Partimos del significado atribuido al concepto interpretación: arte de dar a conocer, hacer accesible y explicar el sentido y el significado de las cosas, que produce un efecto movilizador traducible en un acto de comunicación. Con ello se hizo visible e inteligible algo que permaneció oculto, intangible, acercándonos a su conocimiento con ciertos contenidos e hipótesis, en donde lo tangible además sirve de soporte a lo intangible. Esto permite el uso recreativo y lúdico a través de objetos culturales innovadores (libros, souvenirs, objetos de diseño).

En vistas todo ello, el planteo se tornó multidireccional abarcando diversos dispositivos: intervenciones, capacitaciones y la propia escenificación anclada en su territorio existencial donde la historia y la memoria se ven sostenidas por las temáticas correspondientes (la producción, la escritura del guaraní, los tipos, las ilustraciones, las tintas, el papel y otros) para generar en un tiempo y en un espacio diferente nuevas posibilidades productivas

locales ligadas al patrimonio.

La investigación consistió en la revisión de fuentes documentales, archivos propios del equipo de investigación, museos y fondo jesuítico, que permitió definir el concepto expositivo. Seguidamente, el registro fotográfico de la imprenta jesuítica del Museo del Cabildo de Buenos Aires y de incunables del Fondo jesuítico del Colegio del Salvador (a partir del inventario de obras impresas en la imprenta misionera) (Ver Ilustración N° 4).

Posteriormente hubo una etapa de diseño de los objetos de la muestra: paneles, maqueta de la imprenta, libros, papeles, cerámicas y otros objetos para lo cual se realizó la correspondiente investigación especializada. Finalmente se realizó la capacitación de personal de sitio y la edición de materiales de divulgación: tríptico para difusión general y libro para especialistas (Ver Ilustración N° 5).

El discurso comunicativo que elegimos pretende instalar en el visitante la idea nunca lineal de que la imprenta de las misiones tuvo sus avatares sociales y políticos, que los sujetos protagonistas eran científicos, emprendedores, artistas e intelectuales. El conjunto coordinado de recursos de diferente alcance y complejidad se combinan en el espacio expositivo para atender a la eficacia del proyecto y generar más allá de un simple entretenimiento intelectual: la imprenta de las misiones en acto.

Para motivar al visitante a profundizar en sus conocimientos acerca de la imprenta recurrimos a buscar otras miradas que dieran cuenta del tema. Así enfocamos la imprenta desde la mirada femenina de Leonie Matthis (Francia 1883-1952 Argentina) a través de un cuadro<sup>54</sup> donde refleja lo que podría haber sido el ámbito en el que se desarrolló el primer proyecto imprentero en nuestro país. Sin proponer una visión reduccionista del enfoque de género, nos pareció importante incorporar el tratamiento que aporta la mujer en su condición de artista del siglo XIX. En el universo masculino de las letras que explican los detalles sobre escribir e imprimir, es una fémina quien ilumina la mente con esta imagen, una aguada detallista que retrata un momento de la trabajosa jornada en el taller de la imprenta misionera.

Otro de los pensamientos que guiaron la puesta en escena, fue la búsqueda del efecto de inmersión en la obra, la idea de que se ingresara al espacio expositivo como si fuera un libro antiguo abierto. Ello se logró a partir del color general utilizado, un ocre similar a las hojas antiguas de un libro, el oscurecimiento del ambiente impidiendo la entrada de sol y una iluminación suave que permitiera la ensoñación generaron la ambientación particular buscada. En contraste, tres paneles informativos divididos se presentan claros y fuertemente iluminados. El primero informa sobre el proyecto, el segundo sobre los materiales utilizados en la imprenta: la tinta, los tipos y el papel, y el último sobre los protagonistas, los libros y sus autores. Al encender la luz en el espacio museal comienza a escucharse música de las misiones compuesta por Doménico Zipoli. La muestra se desarrolla a lo largo de tres espacios: la entrada con la introducción, el espacio para la mirada desde la altura del balcón, y la circulación a lo largo de la escenificación que permite la mirada desde los distintos ángulos, la circulación lineal y la visualización de los paneles explicativos.

<sup>54</sup> La aguada que inspiró la escenificación es *La imprenta de las misiones jesuíticas* de Leonie Matthis, expuesta en el Museo Histórico Brigadier General Cornelio de Saavedra de la ciudad de Buenos Aires.

Los elementos que componen el proyecto son además de la puesta en escena del salón de la imprenta: un manual de mantenimiento de la muestra, un curso la capacitación del personal de sitio, tanto administradores, maestranzas como guías de turismo, un tríptico con la explicación general de la obra y una publicación titulada breviarío de la imprenta misionera: escenificación en Santa María La Mayor (Ver Ilustración N° 6).

## 2 - Siguiendo las huellas del sano verdor: Circuito interpretativo autoguiado sobre plantas medicinales en Santa María La Mayor (SMLM), Misiones, Argentina

La misión de SMLM, declarada Patrimonio de la Humanidad (UNESCO, 1984) es la única reducción de la región *uruguayense* (Sur-Este de la Provincia de Misiones) que conserva vestigios arquitectónicos en pie, abrazados por un legado histórico-cultural resultado de la convivencia entre guaraníes y jesuitas en los Siglos XVII y XVIII. En un marco natural de selvas mixtas de laurel y guatambú se identifican árboles, enredaderas, plantas epifitas y herbáceas populares en la comunidad local, como la Yerba Mate, Ambay, Güembé, Yerba de Santa Lucía, Llantén, Mburucuyá o Pasionaria, entre otras.

Indagando en el patrimonio de SMLM, hallamos personajes, saberes entre ellos al P.J. Pedro Montenegro, quien junto a sus compañeros guaraníes desde aquella misión estudio las propiedades medicinales de las plantas. Su obra, conocida como *Materia Médica Misionera*, junto a aquel marco natural y a la costumbre local de sanar con hierbas, constituyen un patrimonio intangible y se transforman en una temática que encuentra en Santa María un lugar excepcional.

La Interpretación del Patrimonio tiene la capacidad de transformar estos atractivos en un producto turístico, y es ésta la tarea que nos convoca.

Este proyecto ya materializado, forma parte de las actuaciones del equipo de investigación de la Universidad Nacional de Misiones –UNaM-, el apoyo financiero del CEDIT (Comité Ejecutivo de Desarrollo e Innovación Tecnológica de la Provincia de Misiones) a través de una beca de investigación, la Agencia Española para la cooperación internacional para el Desarrollo –AECID- y el programa Misiones Jesuíticas del gobierno de la provincia de Misiones.

Con el enfoque de desarrollar el ecoturismo y actividades alternativas en SMLM y transferir el conocimiento a referentes locales, gestores, guías-intérpretes, se desarrolló la propuesta que consiste en un recorrido autoguiado sobre las propiedades medicinales de las plantas de SMLM. El mensaje a comunicar alude a que *en Santa María protegemos las plantas medicinales y los saberes que nos dejaron guaraníes y jesuitas*.

Se diseñó el medio interpretativo que constituye el soporte de la información y el disparador del mensaje, facilitando a los visitantes el identificar las plantas medicinales en el sitio. Como guía de bolsillo o en tamaño cuaderno, comienza con el lema “Siguiendo las huellas del sano verdor”, que como un gancho atrapa al lector, quien al avanzar en su lectura encontrará una descripción de SMLM, podrá conocer la obra de Pedro Montenegro, y además, a su paso, ir identificando las plantas medicinales contenidas en la guía (Ver Ilustración N° 7).

### 3 - Circuitos de cicloturismo y mountain bike en las misiones del Río Uruguay

Dirigidos a un público diferente, se desarrollan itinerarios en bicicleta bajo el concepto de producto de cicloturismo bien diferenciado y orientado a segmentos particulares. Se plantea la bicicleta como medio alternativo para viajar por paisajes singulares y a través de la historia de los pueblos. Ante esto, el área de estudio tiene un enorme potencial: zona de campo, interceptada por los últimos fragmentos de selva Misionera, caminos de tierra colorada que son la postal misionera, el pasado jesuítico-guaraní común sorteado por los rasgos propios de cada pueblo y de perfil el Río Uruguay.

#### *Descubriendo el pasado jesuítico de Concepción: Circuito Urbano en Concepción de la Sierra.*

En este caso, el recorrido se plantea por el entorno urbano y alrededores de la localidad de Concepción de la Sierra, visitando construcciones y relictos del período jesuítico, interpretando el carácter de palimpsesto de la ciudad. El camino es principalmente de asfalto y sólo en parte de tierra (hacia el pozo público y piletas). Consiste en un circuito autoguiado destinado a locales y turistas apoyado en publicaciones (folleto o guía del ciclista) y cartelería interpretativa.

El tiempo aproximado de recorrido sólo ida es de una hora, dependiendo de la cantidad y duración de las paradas que se desee realizar, con la posibilidad de terminar el recorrido en el lugar de inicio (casa de la cultura).

#### **Puntos de Interés – Paradas del circuito**

 Casa de la Cultura.  Plaza central.  Iglesia Inmaculada Concepción.  Casa Noguera.  Pozo público.  Casa Pauluk.  Balneario Municipal sobre el Arroyo Persiguero.  Nivel de dificultad baja. Principiantes.

#### *Paisajes y sensaciones del campo misionero*

Se trata de un Circuito autoguiado ida y vuelta que pretende revalorizar y ofrecer la zona de campo y sierras de Misiones como producto alternativo y complementario a las misiones jesuíticas.

El camino es de tierra, no pedregoso, con pendientes suaves. Su longitud es de 40 km aproximadamente y el tiempo aproximado de recorrido sólo de ida: 3 horas dependiendo de la cantidad y duración de las paradas<sup>55</sup>. Se transita por un camino de tierra colorada enmarcado por vegetación típica de la zona de campo misionero, con algunos fragmentos de selva típica de borde de camino que enmarcan el transitar del ciclista.

Se parte de la Casa de la Cultura en Concepción de la Sierra y transcurre por plantaciones de yerba, pino y eucalipto; aserraderos, selva característica de bordes de caminos, pequeño poblado y la costa del río (Ver Ilustración N° 8).

<sup>55</sup> Se cuenta en la zona con servicios para realizar paradas: Hostería y camping.

### ***Hacia la misión oculta en la selva***

El objetivo es mostrar las relaciones (caminos jesuítcos) entre las misiones, en este caso entre, Santa María y Santos Mártires. Transmitir la función de la misión de SMJ<sup>56</sup>, posición en relación al contexto, estructura edilicia. Sensibilizar sobre la importancia de SMJ como patrimonio histórico y arqueológico.

El primer tramo transcurre por la Ruta Provincial N° 2, asfaltada, uniendo la misión Santa María la Mayor y La Corita. El segundo tramo consiste en La Corita – Cerro Mártires: desde la segunda entrada al pueblo de La Corita, atravesando todo el poblado, se toma la Ruta Provincial N° 30. Este recorrido contempla el nuevo camino realizado sobre la Ruta N° 30 para desviar los restos de Santos Mártires. El camino es de gran dificultad. Es terrado, en algunas zonas pedregoso, con pendientes pronunciadas. La ida hacia el Cerro Mártires tiene subidas pronunciadas, mientras que de regreso se transita en bajada.

#### **Puntos de Interés – Paradas del circuito**

Misión Jesuítica Santa María La Mayor - La Corita por Ruta Provincial N° 2 y Santos Mártires del Japón, por Ruta Provincial N° 30.

🚲 🚲 🚲 Experimentados (Ver Ilustración N° 9).

### **CONCLUSIONES**

La planificación interpretativa surge a partir de los resultados de una década de investigación en el área, definiéndose los mismos como formas de uso y de activación de los referentes patrimoniales bajo la figura de “circuitos turísticos locales” a modo de itinerarios culturales, en función de una de las particularidades detectadas: la falta de una planificación de la oferta patrimonial. Esto se vislumbra visitando cualquiera de las localidades que conforman la región estudiada, en la que el visitante/turista arriba y no encuentra información disponible que pueda orientar al mismo a visitar atractivos y lugares de interés turístico. No existen elementos que le faciliten información en soporte alguno (señalética, folletería, planos, CD, otros) fundado esto, principalmente, en que la mayoría de los pueblos no siempre valoriza el conjunto patrimonial.

En el caso que nos ocupa, los circuitos propuestos entendidos como la combinación de recursos turísticos y servicios a lo largo de un espacio geográfico y un tiempo determinado, son parte de una ruta mayor, la de las Misiones Jesuítica en sus diferentes tramos regionales:

- Internacional o Tri-nacional, donde enlaza 30 pueblos jesuítcos;
- Nacional (Argentino) que cuenta con 15 sitios en distinto estado de conservación, de los cuales 11 se localizan en la provincia de Misiones;
- Local, si consideramos la zona Misionera uruguayense (Ver Ilustración N° 10).

---

<sup>56</sup> Santos Mártires del Japón.

La Tematización de la oferta cultural del Circuito Internacional de las Misiones Jesuíticas responde a las tendencias actuales de especialización creciente, desde el estudio, la investigación y la difusión de un tema concreto, y una de las líneas de trabajo del equipo de investigación.

A modo de cierre, corresponde referirse a grandes rasgos de la provincia de Misiones: su patrimonio natural, que se constituye en el recurso de base del Turismo de Naturaleza y Rural en sus diversas modalidades: Aventura, Ecoturismo, Cultural, de Salud, Científico, y otros que surgen de combinaciones entre éstos y se distinguen por las actividades asociadas.

Así, con la naturaleza como marco imponente, el pasado jesuítico, muchas veces escondido en sus recónditas entrañas, se definen los circuitos turísticos locales e invitan a descubrirlas, descifrarlas descubrir en la vida de pretéritos protagonistas enseñanzas para el día de hoy y transitar antiguos caminos que atesoran dicho patrimonio.

## BIBLIOGRAFÍA

- Ballart Hernández, J. (1997). *El patrimonio histórico y arqueológico: valor y uso*. España: Editorial Ariel.
- Ballart Hernández, J. & Juan I Tresserras, J. (2007): *Gestión del patrimonio cultural*. 3ª Impresión. España. Editorial Ariel. S.A.
- Boisier, S. *Desarrollo (local) ¿De qué estamos hablando?* Recuperado el 28 de marzo de 2011, de <http://tecrenat.fcien.edu.uy/Economia/clases/boisier.pdf>.
- Huerta, T.S. (2007): Turismo y Patrimonio: otredad e identidad. *Revista Brasileira de Pesquisa em Turismo*, 1, (1).
- Miró, M. (1996). STOA. *Propostes culturals i turístiques. Interpretación, Identidad y Territorio. Una reflexión sobre el uso social del patrimonio*. Terra Incógnita. Recuperado el 03 de junio de 2009, de <http://espanol.geocities.com/kolodion/articulo2.pdf>.
- Morales Miranda, J. (2008). *Ideas para la formación "esencial" en Interpretación*. Centro Nacional de Educación Ambiental. Recuperado el 03 de junio de 2009, de [http://www.mma.es/portal/secciones/formacion\\_educacion/reflexiones/pdf/2008\\_12morales.pdf](http://www.mma.es/portal/secciones/formacion_educacion/reflexiones/pdf/2008_12morales.pdf).
- Morales Miranda, J. (2001). *Guía práctica para la interpretación del patrimonio: el arte de acercar el legado natural y cultural al público visitante*. 2ª Edición. Sevilla: Consejería de Cultura. Madrid.
- Prats, L. (1998). El concepto de patrimonio cultural. *Política y Sociedad*, (27), 67-76.
- Romero Moragas, C. (1999). Patrimonio, Turismo y ciudad. *Boletín Informativo del Instituto Andaluz de Patrimonio*, (9).
- Vázquez Barquero, A. & Madoery, O. (Eds.) (2001): *Transformaciones globales y políticas de desarrollo local*. Rosario: Homo Sapiens Ediciones.

## Otras fuentes

- Páginas web sobre interpretación y patrimonio:
- <http://interpretacionpatrimonio.blogspot.com/>
- <http://www.mediamweb.com/2005/ip/detalle.php?recordID=2070>
- <http://www.jorgemoralesinterpretacion.hostrocket.com/>

## Informes de avance y finales del equipo de investigación

- RESAMAJA (2001 2002); RESAMAJA II (2003 2004); RESAMAJA III (2005 2006); RESAMAJA IV (2007 2008); RESAMAJA V (2009 2011) Rivero, Beatriz. Cambas Graciela. Gayetzky Graciela. Ferreyra, Cristina. Lansse, Elvira. Informes de Avance e Informes Finales. Secretaría de Investigación y Postgrado – FHYCS – Universidad Nacional de Misiones.
- Voluntariado Universitario. SPU (2009). Planificación interpretativa de circuitos turísticos locales. Informe de avance.

## Normas Internacionales

- ICOMOS (1979). *Carta para la Conservación de lugares de valor cultural*. Recuperado de <http://www.icomos.org.ar/index2.htm>.
- (2005).5º Borrador de la Carta sobre los Itinerarios culturales. Recuperado de <http://www.international.icomos.org/xian2005/culturalroutes-draft-sp.pdf>.
- UNESCO. *Convención sobre la protección y la promoción de la diversidad de las expresiones culturales*.

Ilustración N° 1: En Google Earth, ubicando la provincia de Misiones, nordeste de Argentina.





Ilustración N° 3.



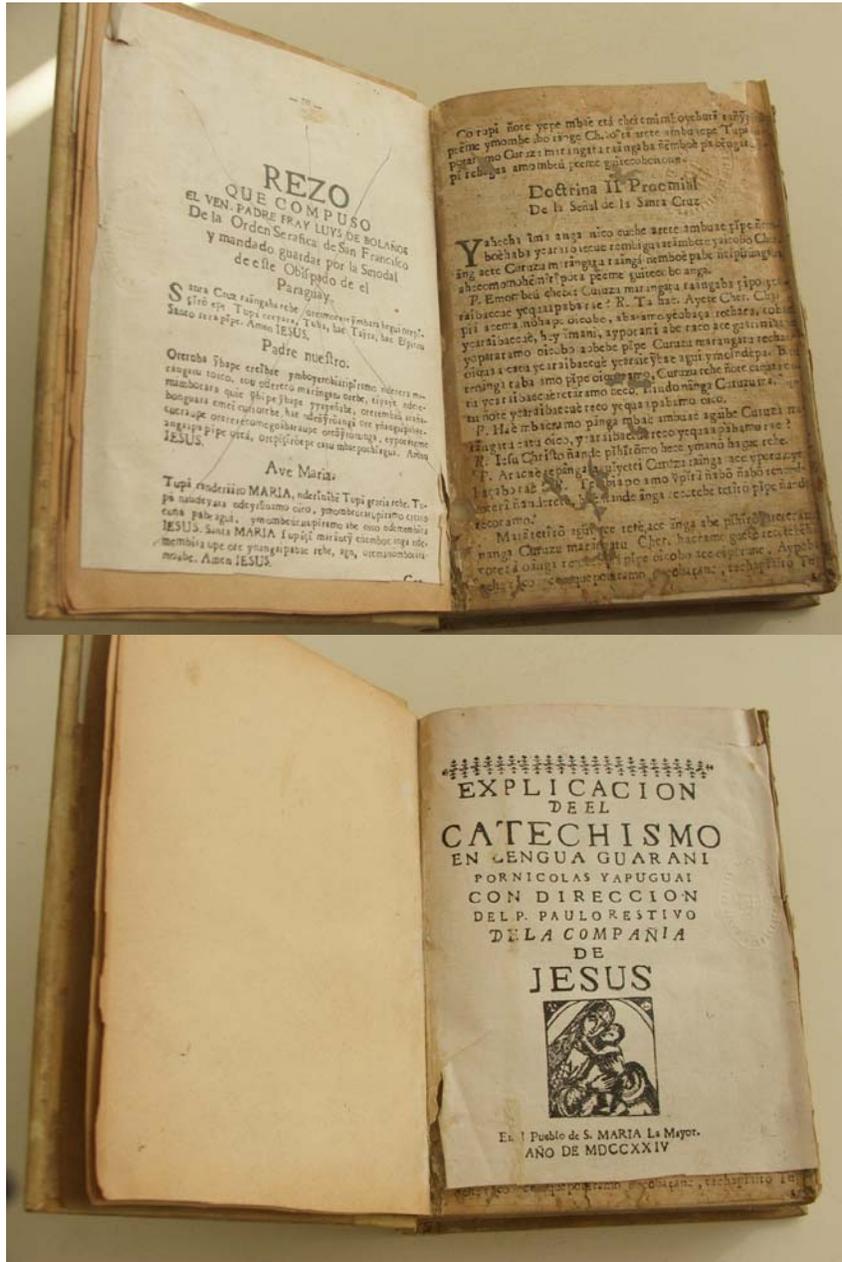
Loreto, Santa María La Mayor, Santa Ana y San Ignacio, Patrimonio Mundial según UNESCO 194



Ilustración N° 4. Reelaboración de la imprenta de Santa María La Mayor realizada por Ricardo Ilevne y Guillermo Furlong en la década del 40 a partir de unos restos encontrados en la misión (foto: Susana Halperín, Cabildo de Buenos Aires)



Ilustración N° 5. Catechismo en Lengua Guarani por Nicolas Yapuguai con dirección del P. Paulo impreso en el pueblo de Santa María La Mayor en 1724 (foto: Susana Halperín, El Salvador de Buenos Aires)



REALIDAD, TENDENCIAS Y DESAFÍOS EN TURISMO. Año XI. Volumen 9. Octubre de 2011

Ilustración N° 6. Escenificación de la imprenta en Santa Maria La Mayor



Pág.4

## Las plantas que aquí te doy pintadas...

# árboles

### Yerba mate, caá *Ilex paraguariensis*

### *Socorrió Dios con la yerba a esta tierra*

**¿Pensabas que la yerba era una hierba, o tal vez, un arbusto?**

Es un árbol nativo de Misiones que, en estado silvestre y cuando llega a la madurez (aproximadamente a los 30 años), puede alcanzar hasta 20 metros de altura.

Tiene flores pequeñas, blanco-amarillentas y sus frutos son redondos, como pequeñas bolillas, moradas o rojizas.

**Para identificarla, puedes comparar sus hojas...**

Miden entre 4 - 8 cm de largo, por 3 - 4 de ancho. El borde de la hoja es irregular como el filo de una sierra.

**La yerba ya era tomada en infusión y utilizada con fines medicinales por los guaraníes antes de la llegada de los españoles, y posteriormente, adquirió también importancia en la producción y economía de los pueblos jesuíticos.**

**Tal es su importancia que Pedro de Montenegro comienza su obra con la Caá Miri o yerba:** *"Crió el Todo-Poderoso en estas tierras últimas de la America este arbol tan hermoso, y agradable á la vista, como gustoso y provechoso á sus habitantes (...). Socorrió Dios con esta medicina á esta pobre tierra (...) porque estas tierras muy calientes y húmedas causan graves relajaciones de miembros (diarreas)(...) y vemos que de ordinario se sudá con exçeso."*

**Para remediarlo Montenegro aconseja la yerba, como se toma en la actualidad:** *"(...) tomada en tiempo de calor con agua fria, como la usan los Indios, y en tiempo frío o templado con agua caliente templada (...)"*.

**Un árbol con muchas virtudes**, ya que además impide la embriaguez, cura heridas, dolores de dientes y muelas, insolación, tiene propiedades diuréticas, conforta el estómago y estimula el apetito.

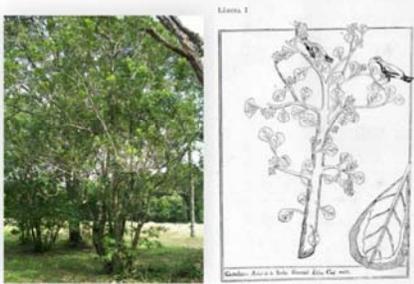


Ilustración 8. Circuito rural para ciclo turistas: Concepción de la Sierra - Barra Concepción



Ilustración 9. Hacia la misión oculta en la selva... Circuito de mountain bike ida y vuelta. Autoguiado por folleto o acompañado con guía local

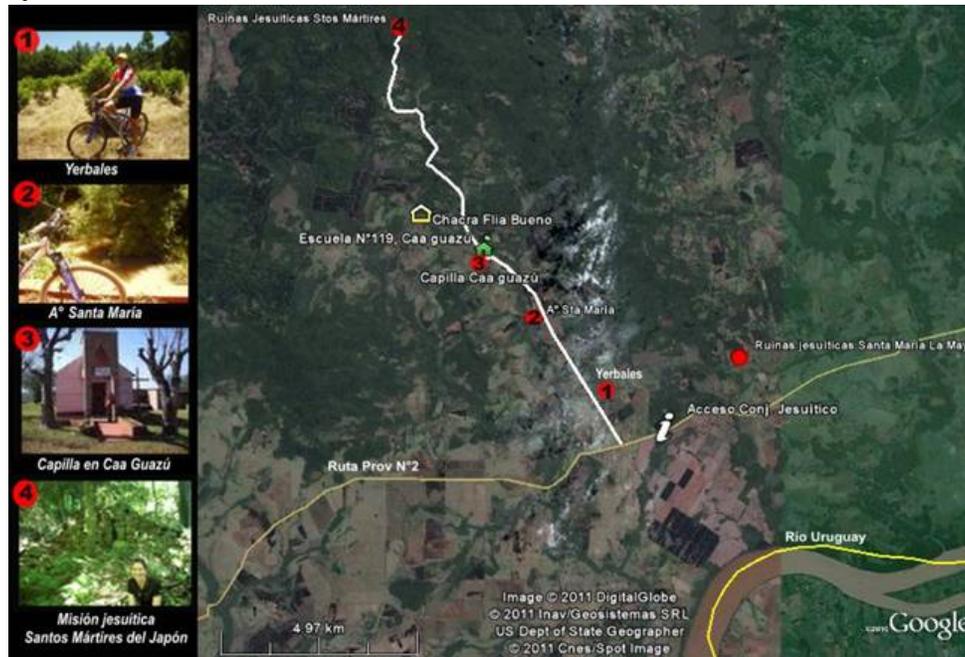


Ilustración 10. Mapa de las doctrinas del Paraná y el Uruguay de los pueblos de guaraníes, actuales en Paraguay, Argentina y Brasil.

